

20/48/57.

Société des Nations

Le Typhus en Pologne



Memorandum du Secrétaire Général



League of Nations.

Typhus in Poland



Memorandum by the Secretary-General



SOCIÉTÉ DES NATIONS

LE TYPHUS EN POLOGNE

Memorandum du Secrétaire Général.

Le Conseil, à sa réunion tenue le 20 octobre à Bruxelles, a décidé à l'unanimité, de renvoyer à l'Assemblée la question relative à la constitution de fonds en vue d'une campagne contre le typhus en Pologne. De cette manière, c'est à l'Assemblée qu'incombera la responsabilité de décider s'il est possible de recueillir immédiatement 2 millions de livres dans l'ensemble des pays représentés à l'Assemblée, ou si l'on doit annoncer que le projet a échoué, que la campagne, entreprise par la Société des Nations, n'est pas nécessaire et que les nations sont incapables de fournir la somme requise.

Le Conseil a aussi demandé au Secrétaire Général d'inviter deux médecins éminents à se rendre immédiatement en Pologne avec le Haut-Commissaire Médical pour la campagne contre le typhus et à présenter eux-mêmes à l'Assemblée, dès leur retour, un rapport exact sur l'épidémie en Pologne. Les médecins éminents, dont les noms suivent, furent pressentis et consentiront à entreprendre cette mission, accompagnés du Dr Norman White, Haut-Commissaire Médical pour le typhus :

Dr Madsen, Président de l'Institut de Sérologie de Copenhague (nommé avec le consentement officiel du Gouvernement danois);

Dr Pottevin (de l'Office International d'Hygiène Publique), membre de la Commission temporaire des Experts, laquelle décida à la réunion de la Conférence Internationale d'Hygiène de mettre ses services à la disposition de la Société des Nations si c'était nécessaire.

Ce rapport est maintenant présenté à l'examen des Membres de l'Assemblée. Les membres de la Commission acceptèrent également, d'un commun accord, de paraître comme témoins devant la Commission de l'Assemblée chargée de l'étude de cette question.

Cette campagne contre le typhus fut d'abord entreprise conformément aux recommandations de la Conférence Internationale d'Hygiène (constituée elle-même comme suite à une résolution du Conseil); de nombreuses personnalités, particulièrement versées dans les questions d'hygiène, et des épidémiologues se trouvaient au nombre de ceux qui présentèrent un rapport au Conseil. Dans la suite, trois appels furent adressés par le Conseil aux Grandes Puissances et à toutes les autres nations, mettant en relief les responsabilités de tous les pays en face du danger immédiat que présente l'épidémie au point de vue économique et en ce qui concerne la santé publique. Ces appels ont eu, jusqu'à présent, peu de succès et c'est pour cette raison que le Conseil a décidé de renvoyer la question à l'Assemblée.

LEAGUE OF NATIONS

TYPHUS IN POLAND.

Memorandum by the Secretary-General.

At the Council Meeting on October 20th held in Brussels, the Council unanimously decided to refer the question of raising funds for the campaign against typhus in Poland to the Assembly, with whom will lie the responsibility of deciding whether it be possible to raise £2,000,000 immediately from the combined countries present at the Assembly, or whether it is to be announced that the scheme is a failure, the campaign undertaken by the League of Nations unnecessary, and the countries unable to produce the money for such a purpose.

The Council also requested the Secretary-General to invite two eminent medical men to proceed at once to Poland with the Chief Medical Commissioner for the Typhus Campaign, and to present in person a Report to the Assembly as to the exact epidemic condition in Poland,

The following distinguished medical men were therefore approached, and consented to undertake this Mission in company with Dr. Norman White, Chief Medical Commissioner for Typhus :

Dr. Madsen, President of the Serum Institute at Copenhagen. (Nominated with the official consent of the Danish Government).

Dr. Pottevin (Office International d'Hygiene Publique), Member of the temporary Committee of Experts, which undertook at the Meeting of the International Health Conference to place its services at the disposal of the League of Nations if required.

This Report is laid before the Assembly for the consideration of its Members. The Members of the Commission have also agreed to appear as witnesses before the Committee considering the question.

This campaign against typhus was first undertaken on the recommendations of the International Health Conference (constituted under the Resolution of the Council), many public health men and epidemiologists being among those who put forward the Report to the Council. Subsequently three appeals were issued by the Council to the Great Powers, and to all other nations, strongly urging the responsibilities of all countries from the point of view of economic, humanitarian and direct danger. These appeals have up to the present met with little response, and it is for this reason that the Council decided to refer the question to the Assembly.

League of Nations

Geneva.

C I R C U L A R.

The Director of the Internal Services of the Secretariat of the League of Nations has the honour to inform the Members of the Delegations to the Assembly of the League of Nations, that the opening of the Assembly will take place in the Assembly Hall, situated in the Boulevard Helvetique (front entrance) and the rue du Rhone and the rue Versonnex (lateral entrances) at 11 o'clock on Monday morning, November 15th. The entrance of the Delegations will be at one of the two lateral entrances to the Hall.

As stated in a previous circular, the tickets for the Delegations will be delivered at the Delegations' Building, 3 rue du Mont Blanc, Room 10. The office will be open on Sunday, the 14th,

ERIK COLBAN.

13th November 1920